irunkirol
www.irun.org / irunkirol

Ayuntamiento Udala
KULTURA ETA KIROL ARLOA ÁREA DE CULTURA Y DEPORTES
irun
www.irun.org

ALKATETZAREN EBAZPENA **RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA**

(Testua/Texto: 2026SUNO0010)

Gaia: 2026. urteko Irungo Ateri Atxiki Pilota Klubari diru-laguntza izenduna emateko espedientea.

En relación con: el expediente relativo a la **concesión de una subvención nominativa al Club Irungo Ateri Atxiki Pilota, año 2026.**

Egitateak:

- 2026ko ekitaldirako udal aurrekontuan, Irungo Ateri Atxiki Pilota klubari diru-laguntza izendunen onuradunetako bat dela agertzen da, pilota-moldalitatearen sustapenari eta, zehazkiago, hiriko haurrentzat pilota-eskola bat antolatzeari dagokion 7.000,00euro kopuruaz.

-.2026ko ekainaren 26an, Irungo Ateri Atxiki Pilota kirol-klubak izendun hori aktibatzeko beharrezko dokumentazioa aurkeztu zuen, eta, horrela, dagokion zatia (% 80) ordaintzeko eskatu zuen

Resultando los siguientes hechos:

- Que en el presupuesto municipal para el presente ejercicio 2026, el club deportivo Irungo Ateri Atxiki Pilota, figura como uno de los beneficiarios de subvenciones nominativas, concretándose en su caso en la cuantía de 7.000,00€, correspondientes a una aportación fija por el fomento de la pelota y, más concretamente, por la organización de una escuela de pelota para los niños y niñas de la ciudad

- Que con fecha 26 de junio de 2026 el club deportivo Irungo Ateri Atxiki Pilota presenta la entidad presentó la documentación necesaria para la activación de dicha subvención nominativa y, de este modo, solicitar el abono de la parte correspondiente (80%).

Argudioak:

- Irungo Udalarentzat interesgarria da diru-laguntza izendun hori ematea, espedientean jasota dagoen txosten teknikoan adierazten diren arrazoiengatik.

- Ondorioz, eta kontuan hartuta 1.0520.481.01.341.10.2026 aurrekontu-aplikazioan kreditua dagoela eta diru-laguntzaren xedeko jardueren balorazioa ere badagoela, espedientean aldeko txostena agertzen da diru-laguntza izendun hau emateko.

- Onuradunak, diru-laguntzak jasotzeko ondorioetarako, onuradun izateko baldintzak betetzen ditu, eta bereziki, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 13. artikuluan aurreikusten diren betekizunak betetzen ditu.

- Ogasun Publikoak eta Gizarte Segurantza betetzeari dagokionez, egiaztatu da erakundeak betetzen duela Udal eta Foru Ogasuna. Gainera, Gizarte Segurantzari dagokionez,

Considerando los siguientes argumentos:

- Que el Ayuntamiento de Irun considera de interés la concesión de la presente subvención nominativa por las razones que se recogen en el informe técnico obrante en el expediente.

- Que, en consecuencia, y teniendo en cuenta tanto la existencia de crédito en la aplicación presupuestaria 1.0520.481.01.341.10.2026, como la valoración de las actividades objeto de la subvención, figura en el expediente informe favorable para la concesión de la presente subvención nominativa.

- Que el beneficiario reúne las condiciones para ser considerado tal a efectos de percepción de subvenciones y, en particular, cumple los requisitos previstos en el art. 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones

- Que en relación al cumplimiento con las Haciendas Públicas y Seguridad Social se ha comprobado que la entidad cumple con la Hacienda Municipal y Foral. Además, en referencia a la Seguridad Social

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en: http://www.irun.org/validador Balioztapen kodea/Código de verificación: 498D-DV8E-6L8H-IYZ1
Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Iñaki Laguna Serrano INTERVENTOR GENERAL (VB) (10/09/2026 17:21 CEST)
Ana Belén Aristizabal Leceta SECRETARIA ACCIDENTAL (VB) (10/09/2026 20:36 CEST)
Cristina Laborda Albolea ALCALDESA-PRESIDENTA (11/09/2026 11:01 CEST)

adierazi behar da erakundeak egunean dituela beren betebeharrak.

señalar que la entidad está al día de sus obligaciones.

- Aurretik esandakoa kontuan hartuz, hitzarmenean ezarritako kirol izaerako baldintzei buruzko aldeko iritzia eman da, eta 5.600,00 euroko zenbatekoaren lehen ordainketa bat egitea proposatzen da, diru-laguntza guztiaren %80ari dagokiona. Hori guztia espedientea egoki izapidetzeko bideratzen duten geroko izapideak betetzearen kalterik gabe.

- Que, atendiendo a lo anteriormente expuesto, se estiman favorablemente las condiciones establecidas y se propone un primer abono, de una cantidad por importe de 5.600,00 euros, cantidad correspondiente al 80% del total de la subvención. Todo ello sin perjuicio del cumplimiento de los trámites posteriores conducentes a la correcta tramitación del expediente.

- Diru-laguntza izendun hori emateko ezarritako baldintzak Ebazpen horren I Eranskinean jaso direnak dira.

- Que las condiciones establecidas para la concesión de la presente subvención nominativa figuran como Anexo I a la presente resolución.

Ikusirik espedientean jasotako txosten teknikoa, eskaera, I Eranskina, eta dokumentazioa,

Visto el informe técnico, solicitud, Anexo I y documentación obrante en el expediente,

EBATZI DUT

HE RESUELTO

1.- ONESTEA Irungo Ateri Atxiki Pilota 2025. urterako 7.000,00 euroko izendunaren diru-laguntza ematea, 1.0520.481.01.341.10.2026 aurrekontu aplikazioaren AD->3782/2026 dokumentuaren kargura.

1º.- APROBAR la concesión de una subvención nominativa a favor del Irungo Ateri Atxiki Pilota para el año 2026, por importe de 7.000,00 euros, con cargo al documento contable AD->3782/2026, aplicación presupuestaria 1.0520.481.01.341.10.2026.

2.- Diru-laguntza oinarrituko da I. Eranskina atxikitako hitzamenean.

2º.- Esta subvención se instrumentalizará a través del Anexo I que se adjunta a la presente resolución.

3.- ORDAINTZEA diru-laguntza hori, bi zatitan, honako ordainketa-egutegi honen arabera:

- **Lehenengo ordainketa, konturako aurrerapen-kontzeptuan, onetsitako diru-laguntzaren %80ari dagokiona, 5.600,00 euroko zenbatekoa, emateko ebazpena sinatzen denean.**
- **Gainerako %20a (1.400,00 €), justifikatzeko eskatutako dokumentazioa aurretik aurkeztuta.**

3º.- ABONAR dicha subvención en dos partes, de acuerdo con el siguiente calendario de pagos:

- **Un primer pago, correspondiente al 80% de la subvención aprobada, en concepto de anticipo a cuenta, por importe de 5.600,00 euros a la firma de la presente resolución de concesión.**
- **El restante 20% (1.400,00 €), previa presentación de la documentación requerida para la justificación.**

4.- Bermea gordailutzetik SALBUESTEA onuraduna, kontuan hartuta zenbateko hori funts-entrega bat dela diru-laguntza honen berezko jarduketak egiteko beharrezkoa den finantzaketa gisa.

4º.- EXIMIR al beneficiario del depósito de garantía atendiendo que dicha cuantía supone entrega de fondos como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la presente subvención.

5.- Diru-laguntza izendunaren emakida hau Diru-laguntzen Datu Base Nazionalean (SNPS) argitaratzea, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legeko 20 eta 20.8 b) artikuluen arabera.

6.- Ebazpen hori helaraztea Irungo Ateri Atxiki Pilotari eta Udaleko Kontu-hartzailetzari.

7.- Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Beraren aurka, aukeran, berraztertzeko errekurtsoa jarri ahal izango da, administrazioarekiko auziaren aurretik, hilabeteko epean, haren jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta, edo zuzenean aurkaratu Donostiako Auzialdiko Auzitegiko Administrazioarekiko Auzien Atalean, bi hilabeteko epean, haren jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta; hori guztia, egoki iritzitako beste edozein aurkeztetik aparte.

Irunen, sinadura-datan

ALKATEA

5º.- Publicar la presente concesión de subvención nominativa en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (SNPS), de acuerdo con el artículo 20 y 20.8 b) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

6º.- Dar traslado de la presente resolución al club deportivo Irungo Ateri Atxiki Pilota y a la Intervención Municipal.

7º.- La presente resolución pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante la Sección de lo contencioso-administrativo del Tribunal de Instancia de Donostia -San Sebastián, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.

En Irun, a la fecha de la firma

LA ALCALDESA

I.ERANSKINA	ANEXO I
DIRULAGUNTZA IZENDUNA: IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBA, PILOTAREN KIROLA SUSTATZEKO LANKIDETZA GISA, 2026. URTEA.	**SUBVENCIÓN NOMINATIVA: IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBA EN CONCEPTO DE COLABORACIÓN EN EL FOMENTO DEL DEPORTE DE LA PELOTA, AÑO 2026.**
DIRULAGUNTZA IZENDUNA EMATEKO BALDINTZAK.	**CONDICIONES DE LA CONCESIÓN DE LA SUBVENCIÓN NOMINATIVA.**
Epea:	**Período:**
2026eko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra.	1 de enero a 31 de diciembre de 2026.
IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBAren betebeharrak:	**Obligaciones de IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBA:**
1.- **IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBAk** konpromisoa hartzen du astelehen arratsaldeetan Uranzu Frontoian (Kirol Zerbitzuak zehaztu beharreko ordutegian) haurrentzako pilota-eskola bat antolatzeko, betiere eskola-kirolari buruzko foru-araudia errespetatuz. Egokitutako pilota ere landuko da.	1.- **IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBA** se compromete a organizar los lunes a la tarde en el Frontón Uranzu, (en horario a determinar por el Servicio de Deportes) una escuela de pelota para niñas y niños respetando en todo momento la normativa foral sobre deporte escolar. Se trabajará también la pelota adaptada.
Eskolako arduradunak modalitateko kirol titulaziorik gorena edo jarduera fisikoaren eta kirolaren zientzietako gradua izan beharko du, eta pilotan egiaztatutako / dokumentatutako ezagutzak izan beharko ditu. Aldi baterako, adierazitako titulaziorik ez badu, eskolako arduradunak Gipuzkoako pilota federazioaren tutoretza-programa jarraitu beharko du.	La persona responsable de la escuela deberá estar en posesión la máxima titulación deportiva de la modalidad o del grado en ciencias de la actividad física y el deporte con conocimientos contrastados/documentados de pelota. Temporalmente, en caso de no disponer de la titulación indicada, la persona responsable de la escuela deberá seguir el programa de tutorización de la federación guipuzcoana de pelota.
2.- **IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBAK** ikasturtean zehar eskola-kiroleko tokiko programako esku-pilotaren modalitatea antolatuko du, gutxienez benjamin eta alebin kategorietan, kontuan hartuta dagokion federazioak arlo horretan duen ordezkaritza, tokiko egutegiak egiteko jarduerak, materiala eta instalazioak egokitzeko jarduerak, kirolarien eta ikusleen zirkularren banaketa, eta kirol-federazioen ardura duten beste alderdi batzuei dagozkien ekintzak.	2.- **IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBA** atenderá a la organización de la modalidad de pelota a mano del programa local de deporte escolar a lo largo del curso, como mínimo en las categorías benjamín y alevín, teniendo en cuenta la delegación de la Federación correspondiente en la citada materia y llevando a cabo las actividades de elaboración de calendarios locales, adecuación del material y las instalaciones, distribución de circulares de deportistas y espectadores, acciones de docencia para las personas encargadas de los arbitrajes y otros aspectos complementarios a los aspectos técnicos encomendados a las federaciones deportivas.

3.- Pilota eskolak giza baliabideekin eta baliabide materialekin lagunduko du Irungo eskola kiroleko (kirol anitzekoa) programako pilota jardunaldietan.	3.- La escuela de pelota colaborará, con recursos humanos y materiales, en las jornadas de pelota del programa de deporte escolar municipal (multideporte) de Irun.
4.- Erakundeak egindako publizitate-elementu guztietan, kartelak, pankartak, panfletoak... Udalaren lankidetzaren aipamen grafikoa agertuko da, Udalaren anagrama eta Irunkirolena barne.	4.- En todo elemento publicitario elaborado por la entidad, carteles, pancartas, panfletos..., aparecerá mención gráfica de la colaboración del Ayuntamiento, incluyendo el anagrama del Ayuntamiento y el de Irunkirol.
5.- **IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBAK** Irungo Udalarekin elkarlanean jardungo du hitzarmen honen indarraldian udalak programatzen dituen kirol-sustapeneko jardueretan. Era berean, Irungo Udalarekin elkarlanean arituko da sustatzen edo antolatzen dituen kultura- eta gazte-ekitaldiak edo elkartasun-adierazpenak garatzeko.	5.- **IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBA** colaborará con el Ayuntamiento de Irun en las actividades de promoción deportiva municipal que éste programe en el período de vigencia del presente Convenio. Así mismo, colaborará con el Ayuntamiento de Irun en el desarrollo de aquellos actos culturales, juveniles o manifestaciones de solidaridad que éste promueva u organice.
6.- **IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBAk** "markatzaile" eta "mopa" zerbitzua eskainiko du Irungo Udalak antolatzen dituen pilota profesionaleko jaialdietan. Jaialdi horietako bakoitzean, Udalak pilota eskolari gutxienez 10 sarrera utziko dizkio.	6.- **IRUNGO ATERI ATXIKI EUSKAL PILOTA KLUBA** colaborará prestando el servicio de "marcador" y "mopa" en los festivales de pelota profesional que el Ayuntamiento de Irun organice. En cada uno de estos festivales, el Ayuntamiento cederá al menos 10 entradas a la escuela de pelota.
Diru-laguntzen zenbatekoa, guztira: 7.000,00 €	**Importe total de las subvenciones:** 7.000,00 €
Ordaintzeko modua: Onartutako zenbatekoa ordaintzeko egutegia honela ezarriko litzateke, betiere diruzaintzako baliabideen arabera: • Guztizkoaren % 80: 5.600,00.- euro ebazpena sinatzen denean. • Gainerako % 20a: 1.400,00.- euro, jarduera justifikatzeko agiriak aurkeztu ondoren.	**Forma de pago:** El calendario de pagos de la cantidad aprobada se establecería como sigue, siempre en función de las disponibilidades de tesorería: • 80% del total: 5.600,00.- euros a la firma de la Resolución. • 20% restante: 1.400,00.- euros una vez entregada la documentación justificativa de la actividad.
Onuradunaren ezaugarriak direla eta, emandako zenbateko osoaren gaineko zenbatekoen aurrerakina gordailua egitetik eta/edo bermeak eratzetik salbuetsita dago. Diru-laguntza hau ordaintzeko, DLOren 14.1 artikulua, onuradunaren betebeharrei buruzkoa.	Dadas las características del beneficiario, el anticipo de cantidades sobre el importe total concedido está exento del depósito y/o constitución de garantías. El abono de esta subvención estará sujeto al art. 14.1 de la LGS acerca de las obligaciones del

Diru-laguntza izendun hau bateragarria da beste edozein erakunde publiko edo pribatuk helburu bererako eman ditzakeen beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, betiere gainfinantzaketarik gertatzen ez bada. Halakorik gertatuz gero, emandako diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo da, dagokion gehieneko mugaraino.	beneficiario. La presente subvención nominativa es compatible con aquellas otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Caso de producirse ésta, se reducirá el importe de la subvención concedida hasta el límite máximo que corresponda.
Justifikatzeko irizpideak. Jarduera amaitutakoan onuradunak aurkeztu beharreko dokumentazioa: Diruz lagundu daitekeen gastutzat hartzeko, onargarria izango da diruz lagundu daitekeen aldia ixtean dirulaguntzaren xede den proiektuari egotzitako gastuaren % 20 ordaintzea. Diruz lagundu daitekeen aldia baino lehen egin beharreko gastuak ere onartuko dira, baldin eta diruz lagundu daitekeen proiektua gauzatu ahal izateko beharrezkoak diren aldez aurreko betekizunak edo betebeharrak betetzearen ondorio badira, hala nola inskripzio-kuotak, partaidetza-eskubideak, aseguruak, baldintzak betetzen direla bermatzeko gordailuak..., betiere diruz lagundu daitekeen aldian berreskuratu edo fakturatu ezin badira.	Criterios de justificación. Documentación a aportar por el beneficiario una vez finalizada la actividad: A efectos de su consideración como gasto subvencionable, será admisible que al cierre del periodo subvencionable se encuentren pendientes de pago gastos por importe total del 20% del gasto imputado al proyecto objeto de subvención. También serán admisibles aquellos gastos que haya sido preciso incurrir con anterioridad al periodo subvencionable, cuando éstos sean consecuencia del cumplimiento de requisitos u obligaciones previas, necesarias para poder llevar a cabo el proyecto subvencionable, tales como cuotas de inscripción, derechos de participación, seguros, depósitos en garantía del cumplimiento de requisitos,… siempre que no sean susceptibles de recuperación o de facturación durante el periodo subvencionable.
Bigarren ekarpena, gainerako % 20a, erakunde hartzaileak honako dokumentazio hau aurkeztu ondoren ordainduko da: **Dokumentazioa aurkezteko modua**: -WEB (www.irun.org/sac) *Erakundearen ziurtagiri elektronikoarekin: Izenpe, FNMT * Irun Txartelarekin, NANe, edo Irungo Udalean inskribatutako ordezkari baten Izenpe ziurtagiria. - HAZ (San Martzial Kalea, 2). Ordutegia ikusi web estekan http://www.irun.org/eusk/3ayunta/sacirun.asp Erreferentzia: Expdte: 2026SUNO0010 Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak. Hala ere, ez dituzte ziurtagiri	La segunda aportación, por el 20% restante, se abonará, en su caso, una vez presentada por la entidad perceptora la siguiente documentación: **Modo de presentación de la documentación**: - WEB (www.irun.org/sac) *con certificado electrónico de entidad: Izenpe, FNMT *con IrunTxartela, DNIe o certificado Izenpe de un representante inscrito ante el Ayto. Irun. - SAC (c/ San Marcial, 2.) Ver horario en enlace web http://www.irun.org/caste/3ayunta/sacirun.asp Referencia: Expdte: 2026SUNO0010 Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. No obstante, no tendrán que

horiek aurkeztu beharko alderdi horiek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko erantzukizunpeko adierazpenaren inprimaki normalizatuan aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Udalak, gainera, erakundeak Udalarekin dituen zerga-betebeharrak betetzen dituela egiaztatuko du (V. eranskina. Erantzukizunpeko adierazpena).	presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento (Anexo V. Declaración responsable).
a).- Proiektuaren justifikazio-memoria. b).- Diru-sarrerak eta gastuak justifikatzeko kontua (II. eranskina). c).- Diru-laguntzaren onuradunaren izenean emandako fakturen eta egiaztagirien zerrenda (III. eranskina). d).- Beste diru-sarrera batzuen aitorpena (IV. eranskina). e).- Hala badagokio, dokumentazio grafikoa (programa-kartelak) edo ikus-entzunezkoa.	a).- Memoria de justificación del proyecto. b).- Cuenta justificativa de ingresos y gastos (Anexo II). c).- Relación de facturas y justificantes emitidas a nombre de quien sea beneficiario de la subvención (Anexo III). d).- Declaración de otros ingresos (Anexo IV). e).- En su caso, documentación gráfica (carteles-programas) o audiovisual.
Fakturen eta egiaztagirien zerrendan honako datu hauek zehaztuko dira: jaulkitzailearen IFK eta izena edo sozietatearen izena, fakturaren zenbakia, fakturaren data, ordainketaren data, deskribapena eta zenbatekoa (zerga-oinarria, BEZaren kuota eta fakturaren guztizkoa zehaztuta), idazkaritzaren arduradunak edo erakundearen ordezkariak sinatuta, proiektuaren zenbateko osoan.	En la relación de facturas y justificantes se especificarán los siguientes datos: CIF y nombre o razón social del emisor, número de factura, fecha de la factura, fecha de pago, descripción e importe (detallando base imponible, cuota de IVA y total de la factura), firmada por la persona responsable de la Secretaría o persona representante de la entidad, por el importe total del proyecto.
Une horretan ez da beharrezkoa izango fakturak edo bestelako egiaztagiriak aurkeztea. Udalak, aurkeztutako agiriak aztertu ondoren, horiek ausaz aurkezteko eskatuko die.	No será necesario presentar las facturas u otros justificantes en este momento. El Ayuntamiento los requerirá para su presentación, aleatoriamente, una vez analizada la documentación presentada.
Diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko dira diruz lagundutako jarduera garatzeko beharrezkoak diren gastuak.	A los efectos de esta subvención, se considera gasto subvencionable, los gastos necesarios para el desarrollo de la actividad objeto de subvención.
Diruz lagundutako jarduerarekin lotutako gastu orokor hauek EZ dira diruz lagunduko: - Administrazioaren, antolaketaren, norberaren eta abarren barne-kostuak. - Ostalaritza-zerbitzuen berezko bazkari, afari edo bestelakoen kostuak, salbu eta parte-hartzaileei dagokienez sortutakoak eta diruz lagundutako jarduerarekin zerikusi zuzena dutenak, jarduera horren antolatzaileak izan ezik.	NO serán subvencionables los siguientes gastos generales relacionados con la actividad subvencionada: - Costes internos de administración, organización, propios, etc. - Costes de comidas, cenas u otros propios de servicios de hostelería, salvo los originados con relación a las personas participantes y que tenga que ver directamente con la actividad subvencionada, con exclusión de las personas organizadoras de dicha actividad.
Hala badagokio, izaera horretako gastuekin emandako diru-laguntzaren % 20 justifikatu ahal	En su caso, con los gastos de esta naturaleza

izango da gehienez, baldin eta hasieran aurkeztutako proiektuan jaso badira.	podrá justificarse hasta un máximo del 20% de la subvención concedida siempre que hubieran sido contemplados en el proyecto inicialmente presentado.
Epea: memoria eta justifikazio ekonomiko hori egindako jardueraren ondorengo bi hilabeteetan aurkeztuko da.	Plazo: esta memoria y justificación económica se presentará en los dos meses siguientes a la actividad realizada.
Gainera, onuradunak konpromisoa hartzen du legezko betebehar guztiak bete eta betearazteko diru-laguntza izendunaren fase guztietan, bereziki emateko eta kudeatzeko prozeduratik (DLOren I. titulua), itzulketatik (DLOren II. titulua) eta finantza-kontroletik (DLOren III. titulua) eratorritako betebeharrak, dagokion arau-hausteen eta zehapenen araubidearen mende dagoela jakinda (DLOren IV. titulua).	Además, el beneficiario se compromete a cumplir y hacer cumplir todas las obligaciones legales a lo largo de todas las fases de la subvención nominativa, en particular las obligaciones derivadas del procedimiento de concesión y gestión (Título I de la LGS), del reintegro (Título II de la LGS) y del control financiero (Título III de la LGS), con conocimiento de y sometimiento al régimen de infracciones y sanciones correspondiente (Título IV de la LGS).
Eranskin honek aipatzen ez dituen gai guztietan, honako hauek aplikatuko dira: Irungo Udaleko diru laguntzei buruzko ordenantza; Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta hari buruzko araudia, zeina otsailaren 26ko 660/2020 Errege Dekretuaren bidez onartu zen; Irungo Udalaren 2024-2027 diru-lagun tza Plan Estrategikoa, eta bat datorren eta aplikatzea dagokion gainerako araudia.	En todo lo que no hubiera sido contemplado en el presente Anexo serán de aplicación la ordenanza municipal de subvenciones del Ayuntamiento de Irun, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por Real Decreto 660/2020, de 26 de febrero, el Plan Estratégico de subvenciones del Ayuntamiento de Irun para el periodo 2024-2027, así como la demás normativa concordante y de pertinente aplicación.